

# La Sidra

## DE LA SEMAINE

SPÉCIAL  
'HANOUCCA



### MIKETS

Adapté d'un discours du Rabbi de Loubavitch

L'emprisonnement de Yossef s'achève enfin quand le Pharaon rêve de sept vaches grasses avalées par sept vaches maigres et de sept épis de blé pleins de grains avalés par sept épis rabougris. Yossef interprète ces rêves comme annonçant que sept années de richesse seront suivies de sept années de famine. Il conseille au Pharaon d'emmagasiner du grain pendant les années d'abondance. Le Pharaon nomme Yossef gouverneur d'Égypte. Yossef se marie avec Asnath, la fille de Poutiphar et a deux fils, Ménaché et Ephraïm.

La famine se répand dans la région et seule l'Égypte dispose de nourriture. Dix des frères de Yossef s'y rendent pour y acheter du grain. Le plus jeune, Binyamin, reste à la maison car Yaakov a peur pour lui. Yossef reconnaît ses frères mais eux ne le reconnaissent pas. Il les accuse d'espionnage, insiste pour qu'ils fassent venir Binyamin, afin de prouver leur honnêteté, et garde Chimon en otage. Ils découvriront plus tard que l'argent qu'ils ont payé leur a été mystérieusement restitué. Yaakov n'accepte d'envoyer Binyamin qu'après que Yehouda ait pris la responsabilité de le ramener. Cette fois-ci, ils sont cordialement reçus par Yossef qui libère Chimon et les convie à dîner chez lui. Il cache un gobelet d'argent, aux pouvoirs magiques, dans le sac de Binyamin. Le lendemain matin, alors que les frères s'apprêtent à prendre le chemin du retour, ils sont poursuivis, fouillés et arrêtés lorsque le gobelet est découvert. Yossef offre de les libérer à condition de garder Binyamin comme esclave.

La Paracha Mikets commence avec le rêve de Pharaon où il se voit devant le Nil et observe que sept vaches grasses sortent de la rivière, suivies de sept vaches maigres. Ces dernières dévorent alors les premières.

#### 'Holam

Les mots : « Et Pharaon rêva » se disent en hébreu dans la Torah : ouParo 'Holèm. Mais ils peuvent également se lire comme signifiant : « Et Pharaon possédait un 'Holam ». Le 'Holam est la voyelle hébraïque (un point) placée en haut de la lettre 'Hèt pour obtenir le son « o ». Que peut bien signifier que Pharaon possédait un 'Holam ? Dans son rêve apparaissent sept vaches. 'Hanoucca a huit lumières. Quelle différence de sens y a-t-il entre sept et huit ?

Suite en page 2

Edito

### L'éternité et la vie

Les lumières augmentent jour après jour au sommet du chandelier de 'Hanoucca et, en soi, cela est déjà porteur d'un puissant message. On relève légitimement que cette fête est le signe d'une victoire éternelle de la lumière sur l'obscurité, de la supériorité définitive de la liberté sur l'oppression. Tout cela est vrai. Choisissons ici de souligner un aspect supplémentaire : la fidélité ou, si l'on veut dire, l'authenticité. Car il faut mesurer de quoi 'Hanoucca nous parle. L'époque historique de la fête est un de ces temps de désarroi que le peuple juif connaît parfois. Alexandre le grand a conquis l'ensemble du monde connu. Impressionné par le judaïsme, il ne porte pas atteinte à sa pensée ni à sa pratique. Toutefois, la présence de ses puissantes armées diffuse, au sein du peuple juif, la vision portée par la culture grecque. Le phénomène ne fait que s'amplifier après sa mort et se transforme même en oppression chez ses successeurs. L'idée centrale de 'Hanoucca est là : quel chemin suivre, celui de l'antique foi juive ou celui de valeurs grecques souvent opposées à elle ?

En ces temps anciens, pour certains membres du peuple juif, le débat est loin d'être tranché. Pour eux, la culture grecque représente une forme de « modernité » tentante tandis que le judaïsme, avec l'éternité chevillée à son âme, peut paraître « dépassé », à réinterpréter... Les Hasmonéens, qui lancent la révolte contre l'oppression, perçoivent le danger : un judaïsme aménagé selon le goût du temps et la pensée des hommes est voué à la disparition car il aura trahi la Vérité révélée au Sinaï. Leur combat est celui-là et il les mènera jusqu'à dans le Temple de Jérusalem profané par les Grecs, enfin réhabilité, et dont ils consacreront la pérennité en trouvant une « fiole d'huile pure » intacte avec laquelle la Menora sera rallumée. Et cette huile « pure » souligne encore que rien ne peut en détourner ou modifier l'éclat.

Cela n'est pas qu'une histoire du passé. La tentation de dévier le message de la Torah, du judaïsme existe en tout temps. Croire que ce message doit être « modernisé », plus ou moins subtilement modifié pour mieux plaire, réapparaît de façon récurrente, jusqu'en notre temps. Sachons-le : 'Hanoucca nous dit que l'expérience a déjà été tentée. Elle ne mène qu'à la dissolution de l'unique vision juive. La lumière de la fête est ici beaucoup plus qu'un signe de victoire. Elle est la manifestation de l'éternité et de la vie.

par 'Haïm Chnéor Nisenbaum

Premier allumage de la Hanoucciah  
Dimanche soir 22/12/2019



HORAIRES D'ENTRÉE & SORTIE DE  
CHABBAT MIKETS

#### ÎLE-DE-FRANCE

Entrée : 16h41  
Sortie : 17h55

Bordeaux	17.09	Marseille	16.51	Nice	16.42
Grenoble	16.42	Montpellier	16.56	Rouen	16.44
Lille	16.30	Nancy	16.27	Strasbourg	16.21
Lyon	16.44	Nantes	17.04	Toulouse	17.05

A partir du dimanche 22 décembre 2019 Pose des Téléphones : 7h 31 Heure limite du Chema : 10h 45 Roch 'Hodech Tévet : samedi 28 et dimanche 29 déc. 2019



Articles et contenu réalisés par Beth Loubavitch | 8, rue Lamartine - 75009 Paris | Tél : 01 45 26 87 60 | www.loubavitch.fr  
Association reconnue d'Utilité Publique, habilitée à recevoir les DONS et les LEGS • Directeur : Rav S. AZIMOV

Et finalement, quel est le lien entre 'Hanouccah et le rêve de Pharaon ?

## 'Hanouccah : l'éducation et le renouvellement

L'un des sens du mot « 'Hanouccah » est 'Hinou'h, « éducation », comme l'enseigne le roi Chlomo : « 'Hano'h, éduque, ton enfant de telle sorte que lorsqu'il grandira, il ne s'écarte pas. »

La bataille de 'Hanouccah était essentiellement spirituelle : l'âme juive se trouvait bien plus gravement mise au défi que le corps juif. C'est la raison pour laquelle, malgré l'interdiction qu'avaient jetée les Hellénistes contre l'éducation basée sur la Torah, les enfants juifs l'étudiaient en secret, feignant de jouer à la toupie. Les Maccabim se battirent pour le Judaïsme, quitte à en mourir, car, pour eux, une vie sans Torah était plus amère que la mort. Leur victoire miraculeuse et leur esprit de sacrifice trouvèrent écho dans la découverte d'une fiole d'huile suffisante pour un seul jour mais qui brûla huit jours.

'Hanouccah signifie également « renouvellement » comme le suggère le Psalmiste : « Un chant de 'Hanouccah, « inauguration » pour le Temple. »

Historiquement, les Grecs s'emparèrent du Temple, souillèrent ses ustensiles et tentèrent de détourner sa force de spiritualité au profit de leur culte païen. Les Juifs se soulevèrent, reprirent possession du Temple et le ré-inaugurèrent, renouvelant le service Divin commandé par la Torah.

'Hanouccah est donc la période propice pour renouveler notre engagement dans l'éducation juive.

### La coupe de cheveux : une catapulte spirituelle

Tous les renouvellements ou tous les commencements sont difficiles. Pour la plupart d'entre nous, le fait même de se lever le

matin est difficile. Achever nos préparatifs du Chabbat avant l'heure du Chabbat semble mouvementé. Même en été, lorsque le soleil se couche bien plus tard, nous sommes toujours pressés, jusqu'à la dernière minute. Pourquoi cela ? Parce que ce sont des moments où nous sommes joints de faire un saut significatif entre un état et un autre. Pour chaque commencement ou transition dans la vie, nous avons besoin de passer en mode accéléré.

Pour lancer un avion à partir du pont d'un porte-avion, une catapulte puissante est indispensable pour lui permettre d'accélérer et de passer de la position d'arrêt à une vitesse de vol.

Quelles catapultes spirituelles le Judaïsme nous offre-t-il pour nous aider à accomplir ces grands commencements et ces transitions dans la vie ?

Un exemple se rencontre quand l'enfant atteint l'âge de trois ans et qu'on entame son éducation juive formelle. C'est à cet âge qu'on a l'habitude de lui faire sa première coupe de cheveux. On l'enveloppe ensuite dans un Talit, on lui jette des bonbons. Puis on commence à lui enseigner officiellement le Aléf-Bèt. Les bonbons signifient « des bénédictions qui s'ajoutent » à la douceur et à l'amour qui s'écoulent d'En Haut, pour rendre cette transition plus facile. Le Talit fait également partie intégrante de la catapulte spirituelle qui propulse ce jeune enfant vers sa mission de servir D.ieu.

### L'argent de 'Hanouccah

'Hanouccah se célèbre pendant huit jours. Le nombre « sept » représente le monde naturel comme l'illustre le cycle naturel des sept jours de la semaine, le cycle agricole de sept années, etc. En revanche, le nombre « huit » représente la transcendance ou une force qui est au-delà de la nature. La puissance de « huit » nous impulse

l'énergie nécessaire pour nous consacrer à nouveau à la Torah, malgré tous les obstacles et les défis naturels.

Cela explique la coutume de donner de l'argent pour 'Hanouccah : des dons de pièces pendant chacun des huit jours de la fête. De cette façon, nous agissons en tant qu'émissaires de D.ieu, faisant jaillir sur nos enfants encore plus d'amour, en leur donnant de nouvelles forces pour qu'ils se consacrent à l'étude de la Torah et à la pratique des mitsvot.

### 'Holam : révéler la force

Nous pouvons dès lors comprendre le lien entre 'Hanouccah et le rêve de Pharaon. 'Holam signifie « la force », comme cela est mentionné : « leurs enfants grandirent forts ». Mais plus que cela encore, le 'Holam est placé au-dessus d'une consonne. En d'autres termes, son origine est au-dessus de la norme. La Cabbale révèle que le sens du mot « Pharaon » est « découvrir » ou « révéler ». C'est pourquoi « ouParo 'Holèm », « et Pharaon rêva », signifie : « révéler en soi la force qui transcende la nature ».

Comment expliquer que les sept vaches grasses furent avalées par sept vaches maigres ? Les êtres humains sont capables de manipuler la nature et faire naître « sept vaches grasses », une productivité qui semble robuste et saine. Et pourtant d'autres forces naturelles risquent d'émerger pour les absorber et les détruire.

Cependant, à 'Hanouccah, D.ieu Tout Puissant nous donne la force du « huit », la force du 'Holam. Elle jaillit lorsque l'on renouvelle notre engagement aux valeurs juives, à l'étude de la Torah et à l'observance des Mitsvot.

D.ieu nous donnera alors le plus grand des cadeaux de 'Hanouccah jamais reçu : l'arrivée de notre Juste Machia'h !

## Etude du **RAMBAM**

### • DIMANCHE 22 DÉCEMBRE – 24 KISLEV

**Mitsva positive n° 131** : Il s'agit du commandement nous enjoignant de déclarer devant le Saint béni soit-Il que nous avons prélevé les dîmes et les offrandes de prélèvement obligatoires et de proclamer publiquement à ce propos que nous sommes véritablement acquittés de cette obligation.

**Mitsva positive n° 125** : Il s'agit du commandement nous incombant de prélever les prémices et de les apporter au Temple.

### • LUNDI 23 DÉCEMBRE – 25 KISLEV

**Mitsva négative n° 149** : C'est l'interdiction faite au Cohen de consommer les Bikourim (prémices) à l'extérieur de Jérusalem.

**Mitsva positive n° 132** : Il s'agit du commandement en vertu duquel nous devons, en offrant les prémices, réciter les bienfaits de l'Éternel envers nous.

### • MARDI 24 DÉCEMBRE – 26 KISLEV

**Mitsva positive n° 133** : Il s'agit du commandement qui nous a été ordonné de prélever de toute pâte la 'Halla et de la donner au prêtre

**Mitsva positive n° 143** : Il s'agit du commandement nous incombant de donner aux prêtres l'épaule, les mâchoires et l'estomac de toute bête pure que nous abattons.

**Mitsva positive n° 144** : Il s'agit du commandement nous incombant de mettre de côté les prémices de la toison et de les donner au prêtre.

### • MERCREDI 25 DÉCEMBRE – 27 KISLEV

**Mitsva positive n° 80** : Il s'agit du commandement qui nous a été ordonné de racheter le premier-né humain (le premier-né de la femme, même si ce n'est pas celui du mari) et de faire don de ce montant d'argent à un prêtre.

**Mitsva positive n° 81** : Il s'agit du commandement qui nous incombe de racheter le premier-né mâle d'une ânesse par un agneau – s'il ne le rachète pas à sa valeur en argent comptant – et de donner l'agneau au prêtre.

### • JEUDI 26 DÉCEMBRE – 28 KISLEV

**Mitsva positive n° 82** : Il s'agit du commandement nous incombant de briser la nuque du premier-né d'une ânesse si son propriétaire ne veut pas le racheter.

**Mitsva positive n° 135** : Il s'agit du commandement nous incombant de cesser de cultiver la terre pendant la septième année.

**Mitsva négative n° 220** : C'est l'interdiction qui nous est faite de tout travail du champ durant la septième année.

**Mitsva négative n° 221** : Tout travail sur les arbres nous est interdit durant la septième année.

**Mitsva négative n° 222** : Il nous est interdit de récolter, de la même façon que les autres années, ce que la terre produit spontanément la septième année.

### • VENDREDI 27 DÉCEMBRE – 29 KISLEV

**Mitsva négative n° 223** : Il nous est interdit également de récolter les fruits des arbres, durant la septième année, de la même

Extrait  
du Séfer  
Hamitsvot  
(Maïmonide)

Une étude  
quotidienne  
instaurée par  
le Rabbi pour  
l'unité du  
peuple juif



## LA MENORAH ATTENDAIT...

Comme chaque année, à l'époque de 'Hanouccah, les élèves de la Yechiva Loubavitch de Tsfat (Safed), se rendaient dans différents endroits pour aider d'autres Juifs à allumer les lumières de la fête, la Menorah, à partir du coucher du soleil.

Le plateau du Golan est constitué de plusieurs villages éparpillés auxquels on accède par des routes tortueuses et les groupes de jeunes gens se dispersèrent pour contacter commerçants et familles en leur apportant la lumière de la fête.

Vers 22 heures, fatigués, ils reprirent la route de retour. Alors qu'ils approchaient la sortie de l'autoroute vers la ville de 'Hatsor – 15 minutes avant la ville de Tsfat – ils décidèrent de tenter encore leur chance dans un grand centre commercial : ils savaient que les magasins y restaient ouverts très tard. Entrant dans un magasin après l'autre, ils étaient accueillis diversement : certains se réjouissaient de les voir et allaient avec joie tandis que d'autres

ne cachaient pas leur agacement. Puis ils remarquèrent un spectacle curieux : dans la vitrine d'un magasin se trouvait une Menorah avec le nombre correct de bougies mais celles-ci n'étaient pas allumées. Comme si la Menorah les attendait...

Ils entrèrent. Immédiatement la commerçante s'approcha d'eux et les accueillit joyeusement :

- Je priais pour que vous arriviez. Je sais que les lumières de 'Hanouccah apportent la réussite dans mes affaires et je n'aurais pas voulu qu'elles ne soient pas allumées même un soir !

- Mais il est déjà très tard ! s'étonnèrent les deux jeunes gens. Pourquoi attendre que quelqu'un d'autre les allume ? Pourquoi ne les allumez-vous pas vous-même ?

- Parce que... sourit-elle gênée, parce que je ne suis pas juive... Je suis druze ; j'habite dans le village de Toubaz-Zanghariyya...

Les deux jeunes gens étaient encore plus surpris :

- Pourquoi les bougies de 'Hanouccah sont-elles alors si importantes pour vous ?

Elle expliqua longuement et sincèrement pourquoi cet allumage était important à ses yeux. Les jeunes gens réalisaient que, pour elle, les bougies n'étaient pas une amulette, un porte-bonheur pour ses affaires. Il était évident qu'elle comprenait qu'accomplir un commandement lui apporterait une proximité avec D.ieu, le Créateur du monde entier. Au fond, peut-être y avait-il là un rapport au judaïsme plus

intime ? Ils lui posèrent des questions sur ses origines et, en même pas une minute, ils reçurent leur réponse : de fait, sa mère était juive !

Elle était donc juive à part entière ! Et l'étincelle juive qui brillait au fond d'elle ne demandait qu'à éclairer brillamment sa vie et son entourage.

Patiemment, les deux jeunes gens lui expliquèrent que, grâce à sa mère, elle aussi possédait en elle une âme divine reliée spécialement à D.ieu ; certainement c'était ce lien spécial qui lui faisait ardemment souhaiter allumer les bougies de 'Hanouccah.

Il est impossible de décrire la joie pure, la joie intense, la joie qui libère de tous les doutes qu'elle manifesta. Un nouveau monde s'ouvrait devant elle et des myriades de questions s'enchaînaient : « Donc, mes frères et sœurs sont eux aussi juifs, si je comprends bien ? Et mes enfants ? ». Elle allait les prévenir aussitôt et, ensemble, ils prendraient les mesures qui s'imposaient et se renseigneraient sur toutes les implications de cette nouvelle identité qu'elle découvrait. Elle ne cessa de remercier les deux jeunes gens qui avaient pris la peine à cette heure tardive de s'assurer qu'encore d'autres Juifs allumeraient leurs bougies de la fête.

Cette nuit-là, la Menorah dans la vitrine fut allumée par une Juive fière de son identité, prête à partager le sort du peuple juif auquel elle appartenait, heureuse d'avoir mis un nom sur les sentiments étranges qui l'habitaient depuis si longtemps...

Yerachmiel Tilles – Tsfat  
Weekly Chasidic Story  
Traduit par Feiga Lubecki

## ETINCELLES DE MACHIA'H

### L'ŒUVRE URGENTE

*En ce temps des « talons de Machia'h », qui précède immédiatement sa venue, chaque Juif a l'obligation de rechercher le bien de son prochain, qu'il soit jeune ou vieux.*

*Chacun doit éveiller l'autre au retour à D.ieu afin qu'il ne sorte pas de la communauté d'Israël et mérite la Délivrance complète.*

*(D'après Hayom Yom 18 Sivan) H.N.*

# La Hala'ha DE LA SEMAINE

## Comment allume-t-on les 6 lumières de 'Hanouccah le vendredi après-midi 27 décembre 2019 ?

Il convient, avant l'allumage, de procéder à la prière de Min'ha. On peut allumer **à partir de 16h05 et jusqu'à 16h41** (en Ile-de-France).

Le maître de maison, et éventuellement tous les garçons de la maison, prononceront d'abord les deux bénédictions :

1) « *Barou'h Ata Ado-naï Elo-hénou Mélé'h Haolam Achère Kidéchanou Bémitsvotav Vetsivanou Lehadlik Ner 'Hanouccah.* »

« *Béni sois-Tu, Eternel notre D.ieu, Roi de l'univers qui nous a sanctifiés par Ses Commandements et nous a ordonné d'allumer les lumières de 'Hanouccah.* »

2) « *Barou'h Ata Ado-naï Elo-hénou Mélé'h Haolam Chéassa Nissim Laavoténou Bayamime Hahème, Bizmane Hazé.* »

« *Béni sois-Tu, Eternel notre D.ieu, Roi de l'univers qui a fait des miracles pour nos pères en ces jours-là, en ce temps-ci.* »

On allumera d'abord la mèche ou la bougie située le plus à gauche puis celle qui la précède en allant vers la droite. à l'aide de la bougie appelée « *Chamach* ».

On aura pris soin de mettre assez d'huile dans les 6 godets (ou d'avoir prévu 6 bougies assez grandes) pour durer jusqu'à **une demi-heure après la nuit**, c'est-à-dire **jusqu'à environ 18h21** (en Ile-de-France). Après l'allumage, on récite « *Hanérot Halalou* ».

**Avant 16h41**, les jeunes filles et les petites filles allumeront leurs bougies de Chabbat, après avoir mis quelques pièces dans la boîte de Tsédaka (charité) ; les femmes mariées allumeront au moins deux bougies.

Puis, en se couvrant les yeux de leurs mains, elles réciteront la bénédiction :

« *Barou'h Ata Ado-naï Elo-hénou Mélé'h Haolam Achère Kidéchanou Bémitsvotav Vetsivanou Lehadlik Ner Chel Chabbat Kodech.* »

« *Béni sois-Tu, Eternel notre D.ieu, Roi de l'univers qui nous a sanctifiés par Ses Commandements et nous a ordonné d'allumer la lumière du saint Chabbat.* »

**Tout ceci devra être terminé avant 16h41 (en Ile-de-France) le vendredi 27 décembre.**

Une jeune fille (ou une femme) qui habite seule devra elle aussi procéder d'abord à l'allumage des lumières de 'Hanouccah puis des bougies de Chabbat, avec les bénédictions appropriées.

F.L.



# ESHTEL Gourmet

GLATT CACHER LAMEHADRINE

Traiteur • Plats de Chabbat



55 rue Petit - 75019 Paris

06 51 42 24 47

## LEADER CASH

Votre magasin au cœur du 19<sup>e</sup>

82 rue Petit – 75019 Paris

**600 m<sup>2</sup>**  
au service  
de la  
communauté

- Beaucoup de choix
- Prix défiant toute concurrence
- Accueil chaleureux
- Livraison gratuite

Ouvert du dimanche au jeudi de 8h à 21h  
le vendredi de 8h jusqu'à 1h avant Chabbat

## LEADER CASH LEVALLOIS

Au service de la communauté

81 rue Jules Guesde – 92300 Levallois

01 47 37 52 68

- Livraison gratuite (voir conditions)
- 2 parkings gratuits (< 30 min.) à proximité
- Un large choix de produits et des prix très attractifs
- Grande surface de plus de 600 M<sup>2</sup>

Ouvert du dimanche au jeudi de 8h à 21h  
le vendredi de 8h jusqu'à 1h avant Chabbat

## ACHAT OR

jusqu'à 44 € /gr

NOUS SOMMES ACHETEURS DE :  
PIECES D'OR ET D'ARGENT  
LINGOTS D'OR / DÉBRIS D'OR  
BIJOUX / MONTRES / DIAMANTS

Déplacement  
à domicile

Ne vendez rien sans nous consulter,  
nous ferons toujours mieux.  
112, rue de Richelieu - 75002 Paris  
Tél : 01.42.96.29.41  
Port : 06.24.46.35.19  
www.europiecedor.fr

ב"ב

GARAGE  
DIRECT AUTO

Carrosserie  
Peinture  
Mécanique

Franchise offerte  
(voir conditions au garage)  
**14 véhicules de courtoisie**  
- Demander **Shmouel** -  
43 Chemin des Vignes - 93000 Bobigny  
Tél : 01 57 42 57 42 / 01 48 44 00 88  
directauto@orange.fr



### Votre Boîte de Tsédaka est pleine !

Vous pouvez également la déposer au **Beth Loubavitch : 8, rue Lamartine - Paris 9<sup>e</sup>** ou **55, rue Petit - Paris 19<sup>e</sup>**

Contactez-nous au **01 45 26 87 60**  
Nous nous ferons un plaisir de venir la chercher

Attention : ce feuillet ne peut pas être transporté dans le domaine public pendant le Chabbat.

# Etude du **RAMBAM**

façon que les autres années. Nous devons le faire avec quelques modifications de façon à montrer que ces fruits sont des choses sans maître (à la disposition du public).

**Mitsva positive n° 134** : Il s'agit du commandement nous incombant d'abandonner tout ce que la terre produit pendant l'année de la Chemitah et de permettre à quiconque de prendre tous les produits de nos champs.

**Mitsva positive n° 141** : Il s'agit du commandement nous incombant d'annuler toutes les dettes lors de l'année chabbatique.

**Mitsva négative n° 230** : Il nous est interdit d'exiger le remboursement d'une dette à l'expiration d'une année chabbatique. Au contraire, il faut procéder à sa rémission totale.

**Mitsva négative n° 231** : C'est l'interdiction qui a été faite de refuser un prêt à cause de la proximité de l'année chabbatique et du risque de remise de la dette.

## • SAMEDI 28 DÉCEMBRE - 30 KISLEV

**Mitsva positive n° 140** : Il s'agit du commandement nous incombant de compter les années depuis la période où nous avons conquis la Terre d'Israël et en avons acquis la maîtrise, sept ans par sept ans jusqu'à l'année jubilaire (cinquantième année).

**Mitsva positive n° 136** : Il s'agit du commandement nous enjoignant de sanctifier la cinquantième année, c'est-à-dire de cesser le travail de la terre comme pour l'année sabbatique.

**Mitsva positive n° 137** : Il s'agit du commandement nous incombant de sonner du Choffar le 10 Tichri de l'année jubilaire et de proclamer dans tout le pays la libération des esclaves hébreux et la sortie gratuite de tout esclave hébreu ce jour-là, c'est-à-dire le 10 Tichri.

**Mitsva négative n° 224** : Il est interdit de faire tout travail au champ pendant l'année jubilaire.

**Mitsva négative n° 225** : C'est l'interdiction qui nous est faite de récolter les "produits spontanés" durant l'année jubilaire, de la même manière que les années ordinaires.

**Mitsva négative n° 226** : C'est l'interdiction qui nous est faite de récolter les fruits des arbres durant l'année jubilaire.



## CENTRES AÉRÉS GAN ISRAEL D'HIVER

du 23 décembre 2019 au 3 janvier 2020

<p><b>PARIS 12°</b> - Yossef Martinez 06 61 10 62 10</p> <p><b>PARIS 13°</b> - Haïm Assouline 06 20 87 35 05</p> <p><b>ANTONY</b> - Yoni Bokobza 06 46 39 87 85</p> <p><b>AUBERVILLIERS</b> - Mme Koskas 01 43 52 48 41</p> <p><b>BOULOGNE</b> - Michaël Sojcher 06 20 44 07 63</p>	<p><b>CLICHY/LEVALLOIS</b> - Lévi Uzan 06 49 54 35 66</p> <p><b>LES LILAS</b> - Mme Sarfati 06 61 50 35 47</p> <p><b>MONTRouGE</b> - Mme Mimoun 06 15 70 40 48</p> <p><b>VILLIERS SUR MARNE</b> - Mendi Mergui 06 99 52 17 70</p>
---	---

UNE CAMPAGNE DU FONDOS SOCIAL JUIF UNIFIÉ



# SOLIDARITÉ

DON RÉUSSIR ESPOIR TSÉDAKA 26 ANS D' ACTIONS  
AMITIÉ EXISTER AMOUR BON COMMUNAUTÉ  
FSJU ENSEMBLE AINÉS AGIR  
SOLITUDE DIGNITÉ SEUL  
EXCLUSION UNITÉ CITOYEN  
AIDE VIE

AVEC UN SEUL DON PARTICIPEZ AUX ACTIONS DE 92 ASSOCIATIONS

Au cœur de la Solidarité

**TSÉDAKA-FSJU.ORG**

*Vous pensez léguer votre patrimoine à des proches. Il existe des **AVANTAGES FISCAUX** liés aux fondations qui permettent d'en léguer une partie à la Fondation sans que cela ne diminue en rien leur part.*

**LA FONDATION HAYA MOUCHKA** ainsi que **L'ASSOCIATION BETH LOUBAVITCH** sont habilités à recevoir les legs

N'hésitez pas à nous contacter en toute discrétion pour plus d'informations au **01.44.52.72.96**  
**Demandez Dovi**



### SOLUTION NUMÉRIQUE SECURITE

SOLUTIONS NUMÉRIQUES SÉCURITÉ

## 01 80 91 59 14

INSTALLATION, MAINTENANCE & DÉPANNAGE

	<p>Caméra &amp; Vidéo-Surveillance</p> <p>Alarme &amp; Télésurveillance</p> <p>Contrôle d'accès &amp; Interphonie</p> <p>Serrurerie &amp; Portes blindées</p> <p>Store, Volet &amp; Rideau métallique</p> <p>Portail &amp; Porte de garage</p>
---	--



## LAMYCONFORT

### LAMLITERIE

FABRICANT-GROSSISTE OUVRE SES PORTES AUX PARTICULIERS

Jusqu'à 50% moins cher Sur produits équivalents certifiés

Matelas- Sommier  
Banquettes- Clic-elac  
Lits gigognes- Lits électriques

Système d'assemblage exclusif

Ouvert du Dim. au Vend.  
Fermé le Samedi pièces fixes

01.47.00.73.55

3, rue du Commandant Lamy -75011 Paris  
Métro: Voltaire ou Bastille

LE SPECIALITE DES LITS CACHER ET SANS CHA'ATNETZ

# franprix

HAUTPOUL / GEORGES AURIC

**51 rue d'Hautpoul**

**75019 Paris**

Un large choix de produits cacher, boutargue...

**Baisse des prix !!**

**Livraison à domicile :**

**01 42 08 00 52**

*Notre équipe vous accueille chaleureusement*



Comme chaque année, **le BETH LOUBAVITCH** est à votre disposition pour procéder gracieusement à **l'allumage des bougies de 'Hanouccah** auprès des personnes âgées, malades, hospitalisées ou autres...

**N'attendez pas la dernière minute, contactez-nous dès à présent au 01 45 26 87 60** ou sur **chabad@loubavitch.fr** pour nous communiquer vos coordonnées



# THÉÂTRE DE HANOUCCAH

**MERCREDI 25 DÉCEMBRE 2019**

À PARTIR DE 10H

**THÉÂTRE DU GYMNASÉ**

38 Boulevard de Bonne Nouvelle, 75010 Paris (M° 8 ou 9: Bonne Nouvelle)

Projection d'un film  
Animation musicale  
Tombola - Cadeaux  
Spectacle de cirque et de marionnettes

Entrée - ADULTE : 10€  
ENFANTS : 6€

1<sup>re</sup> BOUGIE – ALLUMAGE INTERCONTINENTAL EN DIRECT SUR ÉCRAN GÉANT  
DIMANCHE 22 DÉC. 2019 À 20H | TOUR EIFFEL – CHAMP-DE-MARS (Métro: Bir Hakeim – RER: Champ-de-Mars)



2<sup>ème</sup> bougie  
**LUNDI 23 DÉC.**  
Place de la République  
à 19h30

3<sup>ème</sup> bougie  
**MARDI 24 DÉC.**  
Place des Fêtes  
à 19h30

4<sup>ème</sup> bougie  
**MERCREDI 25 DÉC.**  
Place de la Bastille  
à 19h30

5<sup>ème</sup> bougie  
**JEUDI 26 DÉC.**  
Place du Maréchal Juin  
à 19h30

7<sup>ème</sup> bougie  
**SAMEDI 28 DÉC.**  
Place du Châtelet  
à 20h00

8<sup>ème</sup> bougie  
**DIMANCHE 29 DÉC.**  
Place de l'Opéra  
à 18h00

LES ALLUMAGES PUBLICS À PARIS ET EN ÎLE-DE-FRANCE

75	PARIS 1 <sup>er</sup>	lundi 23 déc.	18h30	Place Vendôme
	PARIS 2 <sup>e</sup>	mardi 24 déc.	18h00	Place de la Bourse (M <sup>e</sup> Bourse) - Face au palais Brongniart
	PARIS 3 <sup>e</sup>	lundi 23 déc.	17h00	6 rue Braque
	PARIS 5 <sup>e</sup>	jeudi 26 déc.	19h00	ALLUMAGE ÉTUDIANTS - Place de la Sorbonne
	PARIS 7 <sup>e</sup>	lundi 23 déc.	19h30	Place René Char
	PARIS 8 <sup>e</sup>	dimanche 22 déc.	17h30	Place de l'Étoile (Angle Champs-Élysées et av. de Friedland)
	PARIS 8 <sup>e</sup>	jeudi 26 déc.	19h00	Parc Monceau - Entrée 111/113 boulevard Malesherbes
	PARIS 9 <sup>e</sup>	jeudi 26 déc.	18h00	16 rue de Mogador (devant Le Magasin Delta Brod)
	PARIS 10 <sup>e</sup>	dimanche 22 déc.	16h00	3 rue Henri Turot
	PARIS 11 <sup>e</sup>	mercredi 25 déc.	18h00	69 boulevard de Belleville
	PARIS 12 <sup>e</sup>	dimanche 22 déc.	18h00	19 place Félix Éboué (M <sup>e</sup> Daumesnil)
	PARIS 12 <sup>e</sup>	dimanche 29 déc.	18h00	12 place de la Nation
	PARIS 12 <sup>e</sup> Ouest	jeudi 26 déc.	19h30	Place d'Aligre
	PARIS 13 <sup>e</sup>	lundi 23 déc.	19h00	Place d'Italie (devant l'entrée du C.C. Italie 2) - Face Mairie
	PARIS 14 <sup>e</sup>	jeudi 26 déc.	19h00	Place Victor et Hélène Basch (à côté de la BNP) (M <sup>e</sup> Alésia)
	PARIS 15 <sup>e</sup>	lundi 23 déc.	19h30	31 rue Pédet - place de la Mairie
	PARIS 15 <sup>e</sup>	mercredi 25 déc.	19h30	Centre Beaugrenelle
	PARIS 16 <sup>e</sup>	lundi 23 déc.	19h30	Place Jean-Lorrain - Marché d'Auteuil
	PARIS 17 <sup>e</sup>	lundi 23 déc.	19h30	Place des Ternes
	PARIS 17 <sup>e</sup>	mercredi 25 déc.	19h00	square des Batignolles - 145 rue Cardinet
	PARIS 18 <sup>e</sup>	samedi 28 déc.	20h00	Place Guy Môquet - face BNP (M <sup>e</sup> Guy Môquet)
	PARIS 19 <sup>e</sup>	mercredi 25 déc.	20h00	59 avenue de Flandre (M <sup>e</sup> Riquet) devant le Beth 'Habad
	PARIS 20 <sup>e</sup>	dimanche 29 déc.	18h00	Place des Grandes Rigoles
60	Lamorlaye	dimanche 22 déc.	18h00	Château de Lamorlaye
77	Boissise-la-Bertrand	mardi 24 déc.	17h30	rue Pasteur
	Bussy-S.-Georges	lundi 23 déc.	19h30	Square Vitlina Rue Konrad Adenauer
	Fontainebleau	mercredi 25 déc.	19h30	43 boulevard Magenta - face au Château
	Meaux	dimanche 22 déc.	19h00	Place de l'Europe
	Pontault-Combault	dimanche 22 déc.	18h00	Hôtel de Ville (sur le parvis de la Médiathèque)
78	Chatou	lundi 23 déc.	19h30	Place Maurice Berteaux
	La Celle S. Cloud	dimanche 22 déc.	18h00	Place du Jumelage
	Montigny-le-Bretonneux	lundi 23 déc.	20h00	Place Étienne François Choiseul
	S.-Germain-en-Laye	lundi 23 déc.	19h30	12 ter, avenue Carnot
	Versailles	dimanche 22 déc.	17h30	10 rue Albert Joly
91	Athis-Mons	dimanche 29 déc.	18h00	28 avenue Jean-Pierre Bénard
	Corbeil-Essonnes	lundi 23 déc.	19h30	100 boulevard de Fontainebleau
	Massy	samedi 28 déc.	20h00	56 quater rue de Longjumeau
	Longjumeau	lundi 23 déc.	19h15	Place de l'Hôtel de Ville
	Palaiseau	dimanche 29 déc.	18h00	5 place de la Victoire
	Savigny-sur-Orge	samedi 28 déc.	20h30	Place S. Thérèse
	S. Geneviève des Bois	dimanche 22 déc.	16h00	18 allée Léo Ferré
92	Antony	lundi 23 déc.	19h30	Place de l'Hôtel de Ville
	Boulogne-Billancourt	jeudi 26 déc.	19h15	Maison Walewska - 7 rue de Montmorency
	Châtillon	lundi 23 déc.	19h30	Place du Marché
	Chaville	dimanche 22 déc.	19h30	Parvis de l'Atrium - 855 avenue Roger Salengro
	Clamart	jeudi 26 déc.	19h30	6 place Jules Hunebelle
	Clichy	lundi 23 déc.	19h00	Place de la République François Mitterrand
	Courbevoie - La-Garenne-Colombes	dimanche 22 déc.	18h00	Place Rhin et Danbe
	Issy-les-Moulineaux	dimanche 22 déc.	18h00	Parvis de la Synagogue
	Levallois-Perret	lundi 23 déc.	19h30	Place Georges Pompidou (M <sup>e</sup> Pont de Levallois)
	Montrouge	samedi 28 déc.	19h00	Place Edmond Champeaux
	Nanterre	dimanche 22 déc.	18h30	Place Castel Marly

	Plessis-Robinson	jeudi 26 déc.	19h30	1 Place Jane Rhodes - la Maison des Arts
	Puteaux	dimanche 29 déc.	19h00	Place de la Mairie
	Rueil-Malmaison	lundi 23 déc.	19h30	Place de l'Europe
	Sceaux	mardi 24 déc.	19h00	Place du Marché - (rue Piétonne)
	Suresnes	lundi 23 déc.	19h30	Terrasse du Fécheray - 190 bd Washington
	Villeneuve-la-Garenne	jeudi 26 déc.	19h00	Parvis de la Mairie
93	Aubervilliers	dimanche 22 déc.	18h30	Porte de la Villette (face de l'hôtel B&B)
	Aubervilliers	lundi 23 déc.	18h30	Porte d'Aubervilliers (av. Victor Hugo - entrée Périphérique)
	Aubervilliers	mardi 24 déc.	18h30	Place Charles de Gaulle (angle av. de la République et rue Edouard Poisson)
	Aubervilliers	jeudi 26 déc.	18h30	C.C. Le Millénaire
	Aubervilliers	dimanche 29 déc.	18h30	Métro Fort d'Aubervilliers
	Aulnay-sous-Bois	dimanche 22 déc.	18h00	Parc Emile Zola - 65 boulevard Emile Zola
	Bobigny	lundi 23 déc.	18h00	Factory 58 - 12 rue Gutenberg (face Rest. Flash)
	La Courneuve	samedi 28 déc.	19h30	Synagogue 13 rue S. Just
	Le Bourget	samedi 28 déc.	20h00	Parvis de la Mairie
	Le-Pré-S.-Gervais	dimanche 22 déc.	18h00	Place Léon Blum (Devant le C. C. Babylone)
	Les-Lilas	lundi 23 déc.	19h30	Jardin du Théâtre de la Garde Chasse - avenue Paul de Kock
	Les-Pavillons-sous-Bois	lundi 23 déc.	19h45	Salle de Sports Lino Ventura (Parking extérieur), 3 Rue de Berlin
	Noisy-le-Grand	dimanche 29 déc.	19h00	Place de la Mairie
	Noisy-le-Sec	dimanche 29 déc.	16h00	2 rue de la Pierre Faillière
	Pantin	jeudi 26 déc.	19h00	Parc Stalingrad
	Pierrefitte	samedi 28 déc.	20h30	Place de la Mairie
	Romainville	samedi 28 déc.	20h00	18 rue Alexandre Dumas
	Villepinte	jeudi 26 déc.	18h30	1 place Condorcet
94	Alfortville	jeudi 26 déc.	19h00	Hôtel de Ville, Place Francois Mitterrand
	Bonneuil sur Marne	dimanche 22 déc.	19h00	Place de la Mairie
	Bry sur Marne	dimanche 22 déc.	17h30	Place du Marché
	Champigny-sur-Marne	jeudi 26 déc.	19h30	Place Lenine
	Créteil - Nord	jeudi 26 déc.	18h30	Eplanade du Centre Commercial du Palais - devant Rataouille
	Créteil	lundi 23 déc.	19h30	Eplanade des Abymes
	Fontenay-sous-Bois	jeudi 26 déc.	19h30	Magasin Rataouille - 90 boulevard de Verdun
	Fontenay-sous-Bois	samedi 28 déc.	20h15	Place Moreau David
	Ivry-sur-Seine	dimanche 22 déc.	15h00	57 avenue Danielle Casanova
	Joinville-le-Pont	dimanche 22 déc.	18h00	Infos: 07 83 73 73 46
	Limeil-Brevanne	lundi 23 déc.	19h30	Place Jean Jaurès (face Police municipale)
	Nogent-sur-Marne	samedi 28 déc.	20h00	Place du Marché - Place de l'Europe
	Orly	jeudi 26 déc.	18h30	Place du Fer à Cheval (Près du E. Leclerc)
	Rungis	dimanche 22 déc.	18h00	Place Louis XIII
	S.-Maur-des-Fossés	dimanche 22 déc.	18h00	Place des Marronniers
	Sucy-en-Brie	jeudi 26 déc.	19h30	Espace Jean Marie Poirier - 1 Eplanade du 18 juin 1940
	Thiais	lundi 23 déc.	19h30	54 rue de la Saussaie
	Villeneuve S. Georges	lundi 23 déc.	19h00	Face à la Mairie
95	Domont	lundi 23 déc.	19h30	42 avenue Aristide Briand
	Enghien-les-Bains	jeudi 26 déc.	20h00	au bord du Lac d'Enghien
	Montmagny	mardi 24 déc.	19h30	9 Ruelle des Jardins
	Cergy-Pontoise	dimanche 29 déc.	17h00	devant l'Office du Tourisme à Pontoise
	Goussainville	dimanche 29 déc.	17h00	1 place de la Charmeuse
	Soisy-sous-Montmorency	samedi 28 déc.	21h00	Place de la Mairie - avenue du Général de Gaulle
	S.Brice-sous-Forêt	samedi 28 déc.	20h00	Salle Chevalier S. George (rue des Deux Piliers)
	Sarcelles	jeudi 26 déc.	17h00	C.C des Flanades (devant Hyper Cacher)
	Sarcelles	samedi 28 déc.	20h30	devant la Grande Synagogue - 74 avenue Paul Valéry
	Sarcelles Village	dimanche 22 déc.	20h00	Parvis de la Sous Prefecture de Sarcelles

LES FÊTES POUR LES ENFANTS

75	PARIS 1 <sup>er</sup>	dimanche 22 déc.	10h00	Hôtel Normandy - 7 rue de l'Echelle
	PARIS 4 <sup>e</sup>	dimanche 22 déc.	14h00	21 bis rue des Tournelles
	PARIS 10 <sup>e</sup>	dimanche 29 déc.	16h00	71 rue de Dunkerque
	PARIS 15 <sup>e</sup>	dimanche 22 déc.	15h00	2 rue d'Arsonval
	PARIS 17 <sup>e</sup>	dimanche 22 déc.	16h00	78 rue de la Saussure
	PARIS 18 <sup>e</sup>	dimanche 22 déc.	10h00	8 rue du Marché Ordener
	PARIS 19 <sup>e</sup>	mercredi 25 déc.	18h00	59 avenue de Flandres
	PARIS 20 <sup>e</sup>	lundi 23 déc.	15h00	82 rue des Couronnes
	PARIS 20 <sup>e</sup>	mercredi 25 déc.	15h00	43 rue Pelleport
77	Pontault-Combault	dimanche 22 déc.	15h30	55 avenue des Lilas
78	Montigny-le-Bretonneux	mercredi 25 déc.	18h00	96 bis rue du Fortin
	La Celle S. Cloud	dimanche 22 déc.	14h00	Place du Jumelage
91	Longjumeau	dimanche 22 déc.	10h00	7 rue Jules Ferry

92	Courbevoie	vendredi 27 déc.	19h30	17 rue Victor Hugo
	Nanterre	dimanche 22 déc.	17h00	Salle de la mairie annexe du mont Valérien
	Neuilly-sur-Seine	dimanche 22 déc.	16h00	44 rue Jacques Dulud
93	Aubervilliers	lundi 23 déc.	15h30	17 rue du Clos Bénard
	Le-Pré-S.-Gervais	dimanche 22 déc.	15h30	7 avenue du Belvédère
	Les-Lilas	lundi 23 déc.	19h30	Jardin du Théâtre de la Garde Chasse - avenue Paul de Kock
	Les-Pavillons-sous-Bois	mercredi 25 déc.	19h00	Franky Banana - 5 allée d'Athènes
	Noisy-le-Grand	dimanche 22 déc.	16h00	166 rue Pierre Brossolette
	Pantin	dimanche 22 déc.	15h30	6 rue Lakanal
94	Créteil	dimanche 29 déc.	14h00	21 rue des Refugnik
	Créteil - Nord	dimanche 22 déc.	14h00	65 rue S. Simon
	Sucy-en-Brie	dimanche 22 déc.	17h00	12 rue du Grand Val